

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 26.11.2010
COM(2010) 770 окончателен

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 1
КЪМ ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 10 КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА
2010 Г.**

**ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — „Комисия“**

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 1
КЪМ ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 10 КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА
2010 Г.**

**ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — „Комисия“**

Като взе предвид:

- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално член 37 от него,
- общия бюджет на Европейския съюз за 2010 финансова година, приет на 17 декември 2009 г.²,
- коригиращ бюджет 1/2010, приет на 19 май 2010 г.³,
- коригиращ бюджет 2/2010, приет на 16 юни 2010 г.⁴,
- коригиращ бюджет 3/2010 (частично предишен проект на коригиращ бюджет № 2/2010⁵), приет на 7 септември 2010 г.,
- коригиращ бюджет 4/2010 (предишен проект на коригиращ бюджет № 5/2010⁶), приет на 21 септември 2010 г.,
- коригиращ бюджет 5/2010 (предишен проект на коригиращ бюджет № 7/2010⁷), приет на 22 септември 2010 г.,
- коригиращ бюджет 6/2010 (предишен проект на коригиращ бюджет № 6/2010⁸), приет на 20 октомври 2010 г.,
- коригиращ бюджет 7/2010 (предишен проект на коригиращ бюджет № 8/2010⁹), приет на 23 ноември,
- проекти на коригиращ бюджет 9/2010¹⁰ и 10/2010¹¹.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 64, 12.3.2010 г.

³ ОВ L 183, 16.7.2010 г.

⁴ ОВ L 206, 6.8.2010 г.

⁵ COM(2010) 108, 19.3.2010 г.

⁶ COM(2010) 320, 15.6.2010 г.

⁷ COM(2010) 315, 17.6.2010 г.

⁸ COM(2010) 383, 12.7.2010 г.

⁹ COM(2010) 533, 24.9.2010 г.

¹⁰ COM(2010) 577, 13.10.2010 г.

¹¹ COM(2010) 598, 20.10.2010 г.

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган писмо за внасяне на корекции № 1 към проекта на коригиращ бюджет № 10 към общия бюджет за 2010 г. поради причините, изложени в обяснителния меморандум.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение 5
2. Обобщаваща таблица по функции от финансовата рамка 6

ПРОМЕНИ В ПРИХОДНАТА И РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в приходната и разходната част на бюджета по раздели са достъпни в EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-bg.htm>). За информация се прилага версия на английски език на промените в тези части на бюджета по раздели.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Комисията представи проекта на коригиращ бюджет № 10 към общия бюджет за 2010 г. (ПКБ 10/2010) на 20 октомври 2010 г.

В настоящото писмо за внасяне на корекции към ПКБ 10/2010 Комисията иска да премахне намалението на бюджетните кредити за поети задължения, предвидени във функция 2 и свързани със статия 05 02 12 „Мляко и млечни продукти“ (-280 млн. EUR) и статия 05 02 03 „Възстановявания за продукти, невлизаци в приложение 1“ (-50 млн. EUR).

Към приключването на изпълнението за 2010 г. (15 октомври 2010 г.) нуждите за ЕФГЗ действително превишават наличните бюджетни кредити за поети задължения, гласувани от бюджетния орган. Следователно всички гласувани бюджетни кредити могат да бъдат усвоени, както и някои целеви приходи, генерирани през 2010 г. Целевите приходи, генерирани през 2010 г. и неусвоени през 2010 г., ще бъдат пренесени за 2011 г., което намалява нуждите от гласувани бюджетни кредити за 2011 г.

2. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2010 г.		Бюджет за 2010 г. (вкл. КБ 1—7/2010 и ПКБ 9/2010)		Изменен ПКБ 10/2010		Бюджет за 2010 г. (вкл. КБ 1—7/2010, ПКБ 9/2010 и изменен ПКБ 10/2010)	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост	14 167 000 000		14 861 853 253	11 275 379 263	-15 000 000	-34 000 000	14 846 853 253	11 241 379 263
1б. Кохезия за растеж и заетост	49 388 000 000		49 387 592 092	36 371 862 500		-18 100 000	49 387 592 092	36 353 762 500
Общо Марж¹²	63 555 000 000		64 249 445 345 <i>-194 445 345</i>	47 647 241 763	-15 000 000	-52 100 000	64 234 445 345 <i>-179 445 345</i>	47 595 141 763
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586			43 819 801 768	43 701 207 586
Общо Марж	59 955 000 000		59 498 833 302 <i>456 166 698</i>	58 135 640 809	-28 000 000	-476 000 000	59 470 833 302 <i>484 166 698</i>	57 659 640 809
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3б. Гражданство	668 000 000		747 914 040	739 301 540			747 914 040	739 301 540
Общо Марж¹³	1 693 000 000		1 754 401 410 <i>18 512 630</i>	1 477 871 910			1 754 401 410 <i>18 512 630</i>	1 477 871 910
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ¹⁴	7 893 000 000		8 141 006 470	7 787 695 183		-232 539 617	8 141 006 470	7 555 155 566
Марж			<i>875 530</i>				<i>875 530</i>	
5. АДМИНИСТРАЦИЯ¹⁵	7 882 000 000		7 907 973 861	7 907 468 861			7 907 973 861	7 907 468 861

¹² Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а (500 млн. EUR). 195 млн. EUR над тавана се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за гъвкавост.

¹³ Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (EUSF) е въведена над съответните функции съгласно предвиденото в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. (ОВ С 139, 14.6.2006 г.).

¹⁴ Маржът по функция 4 за 2010 г. не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ (248,9 млн. EUR).

¹⁵ За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума от 80 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.

<i>Марж</i>			<i>54 026 139</i>				<i>54 026 139</i>	
ОБЩО	140 978 000 000	134 289 000 000	141 551 660 388	122 955 918 526	-43 000 000	-760 639 617	141 508 660 388	122 195 278 909
<i>Марж</i>			<i>530 135 652</i>	<i>11 728 855 014</i>			<i>573 135 652</i>	<i>12 489 494 631</i>